



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто пятьдесят восьмая сессия

Рим, 4–8 декабря 2017 года

**Ход выполнения решений, принятых на 156-й сессии Совета
(24–28 апреля 2017 года)**

Резюме

В приведенной ниже таблице перечислены решения, принятые Советом на его 156-й сессии (24–28 апреля 2017 года), с указанием: i) соответствующих пунктов доклада о работе сессии Совета; и ii) хода выполнения каждого решения.

Проект решения Совета

Совету предлагается принять к сведению приведенную в настоящем документе информацию.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

Луи Ганьону (Louis Gagnon),
Директору Отдела по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам
Тел.: +39 06570 53098

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



mu420

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 156-Й СЕССИИ СОВЕТА (24–28 апреля 2017 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программа работы и бюджет на 2018–2019 годы ----- Докладчик: Бойд Хейт				
1. Совет (...) <u>призвал</u> продолжать использовать партнёрские связи, с тем чтобы Организация могла эффективнее задействовать свои сравнительные преимущества, в том числе в рамках взаимодействия в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества, что должно найти своё отражение в предлагаемом новом названии «Отдел партнёрских отношений, пропагандистской деятельности, наращивания потенциала и сотрудничества в формате "Юг–Юг"», обеспечивая тем самым целостный характер работы ФАО по тематике сотрудничества в формате "Юг–Юг" (пункт 9 g)	X			В соответствии с документом JM 2017.2/3 "Результаты осуществления стратегий по установлению партнерских отношений с организациями гражданского общества и частным сектором". Новое название Отдела партнерских связей и сотрудничества в формате "Юг–Юг" отражено в документе CL 158/3 "Корректировка программы работы и бюджета на 2018–2019 годы".
Доклад о работе совместного совещания 121-й сессии Комитета по программе и 166-й сессии Финансового комитета (март 2017 года) Независимая оценка технического потенциала Организации ----- Докладчик: Ракеш Мутху				
2. Совет (...) <u>поручил</u> Секретариату в дальнейшем обеспечить мониторинг технического потенциала Организации на регулярной основе, в том числе во взаимосвязи с мероприятиями в области кадрового планирования, и регулярно докладывать государствам-членам о его результатах (пункт 11 h)			X	Запланировано на двухгодичный период 2018-2019 годов
3. Совет (...) <u>предложил</u> в дальнейшем включать в оценки информацию по результатам качественного анализа и представлять данные в дезагрегированном виде (пункт 11 i)			X	Запланировано на двухгодичный период 2018-2019 годов

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 155-Й СЕССИИ СОВЕТА (5–9 декабря 2016 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнен	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад о работе 120-й сессии Комитета по программе (7–11 ноября 2016 года) ----- Докладчик: Ракеш Мутху				
4. Совет (...) <u>поручил</u> включать в будущие доклады об оценке работы по достижению стратегических целей приложение, посвящённое гендерной проблематике, и использовать в качестве критериев оценки стандарты гендерной политики ФАО (пункт 22 b)		X		В процессе выполнения
УСТАВНЫЕ И ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад о работе 103-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (24–26 октября 2016 года) ----- Докладчик: Антонию Тавареш				
5. Совет <u>постановил</u> (...), что Независимый председатель (НПС) Совета и Секретариат ФАО незамедлительно проведут консультации с соответствующими учреждёнными в соответствии со статьёй XIV органами с целью выработки приемлемого для них предложения относительно порядка назначения секретарей этих учреждённых в соответствии со статьёй XIV Устава органов, которое должно быть представлено Совету ФАО до конца 2018 года (пункт 27 а)		X		В процессе выполнения. Независимый председатель Совета и Секретариат уже провели с ИОТК и МДГРРПСХ обсуждения относительно порядка выполнения данного решения. Секретариат направил членам ИОТК записку с дополнительными разъяснениями по этому вопросу, в том числе в свете установленного в ООН порядка решения подобных вопросов, и представил соответствующие предложения на рассмотрение последней сессии Управляющего органа МДГРРПСХ (см. Приложение 1).

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 155-Й СЕССИИ СОВЕТА (5–9 декабря 2016 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнен	Пока не начато	
ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ				
Сотрудничество между расположенными в Риме учреждениями ----- <i>Докладчик: Марио Лубеткин</i>				
6. Совет <u>счёл</u> полезным проведение совместных совещаний руководящих органов расположенных в Риме учреждений, а также подготовку ежегодного доклада о сотрудничестве между расположенными в Риме учреждениями (пункт 34)	X			См. документы CL 158/9 и CL 158/8.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 154-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 мая–3 июня 2016 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнен	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы ----- Докладчик: Бойд Хейт				
7. Совет (...) <u>поручил</u> в следующем докладе об осуществлении программы скорректировать индикаторы целей, а также обеспечить его дальнейшее совершенствование в части, касающейся отражения итогов и результатов (пункт 7 m)		X		Будет отражено в ДОП на 2016–2017 годы (май 2018 года).
Доклад о работе 119-й сессии Комитета по программе (16-20 мая 2016 года) ----- Докладчик: Ракеш Мутху				
8. Совет (...) <u>одобрил</u> предложение о проведении оценки работы ФАО в области гендерной проблематики и представлении ее результатов на рассмотрение Конференции в 2019 году (пункт 15 d)			X	Запланировано к представлению на 41-й сессии Конференции в 2019 году.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 153-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 ноября-4 декабря 2015 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад о работе 118-й сессии Комитета по программе (2-6 ноября 2015 года) ----- Докладчик: Ракеш Мутху				
9. Совет (...) <u>высоко оценил</u> результаты оценки и ответы руководства, касающиеся вклада ФАО в расширение знаний о продовольствии и сельском хозяйстве, а также <u>поручил</u> представить на его рассмотрение результаты осуществления мер, предпринятых на основании подготовленных по результатам оценки рекомендаций и выводам, прежде всего касающихся более широкого распространения и доступности основанных на знаниях продуктов на всех языках ФАО (пункт 12 а)	X			См. документы PC 122/4 и CL 158/5.

**Комиссия по индоокеанскому тунцу – письмо Секретариата ФАО –
Консультации по разработке предложения в отношении постоянной
процедуры отбора Исполнительного секретаря**

ЦИРКУЛЯРНОЕ ПИСЬМО ЧЛЕНАМ ИОТК

(ЦИРКУЛЯР ИОТК 2017-078 ОТ 19 СЕНТЯБРЯ 2017 ГОДА)

**Двадцать первая сессия Комиссии по индоокеанскому тунцу
Джокьякарта, Индонезия, 22–26 мая 2017 года**

**(Консультации по разработке предложения в отношении постоянной процедуры отбора
Исполнительного секретаря)**

Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) свидетельствует свое почтение членам Комиссии по индоокеанскому тунцу ("ИОТК" или "Комиссия") и от имени Секретариата ФАО ссылается на обсуждения на двадцать первой сессии Комиссии в рамках пункта "консультации по разработке предложения о постоянной процедуре отбора Исполнительного секретаря". Нижеследующие взгляды представлены в качестве вклада в этот осуществляемый в настоящее время процесс.

Как известно Комиссии, этот вопрос в последний раз рассматривался Советом ФАО на его сто пятьдесят пятой сессии в декабре 2016 года после обсуждения во вспомогательных комитетах Совета. На этой сессии Совет, среди прочего, постановил, что Независимый председатель Совета и Секретариат ФАО проведут консультации с учрежденными в соответствии со статьей XIV органами с целью выработки приемлемого для них предложения относительно назначения секретарей этих учрежденных в соответствии со статьей XIV Устава органов, которое должно быть представлено Совету ФАО до конца 2018 года. В то же время Совет также утвердил чрезвычайную процедуру назначения двух секретарей, учрежденных в соответствии со статьей XIV органов.

Секретариат ФАО должным образом учел итоги обсуждения этого вопроса Комиссией на ее двадцать первой сессии после заявления Независимого председателя Совета. В данном контексте Секретариат ФАО считает уместным напомнить о некоторых применимых принципах, вытекающих из характера ИОТК как уставного органа ФАО, специализированного учреждения системы Организации Объединенных Наций и органа, действующего в рамках ФАО и этой системы, тем более, что этот вопрос будет далее рассматриваться в 2018 году в связи с его направлением на рассмотрение Советом Организации. Секретариат ФАО напоминает, что эта позиция была подробно изложена в документе JM 2016.2/6 и SCLM 103/2 "Процедура отбора и назначения секретарей органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, и других структур, действующих в рамках ФАО" (ссылка на документ в Интернете).

Секретариат ФАО отмечает, что, хотя органы, учрежденные в соответствии со статьей XIV, обладают определенной функциональной автономией в осуществлении своей программы работы, административно они являются составной частью ФАО, действуют в ее рамках и подотчетны ФАО и ее членам, независимо от того, финансируются ли их программы работы исключительно их членами. Согласно учредительным документам эти органы не наделены правосубъектностью. Соглашения, учреждаемые в соответствии со статьей XIV, обсуждаются и заключаются в рамках ФАО в порядке, оговоренном в Уставе, Общих правилах Организации (ОПО) и принципах и процедурах,

утвержденных Конференцией ФАО¹. При том, что эти органы могут принимать и изменять свои Правила процедуры и Финансовые правила, они должны соответствовать институциональным нормам Организации. Деятельность этих органов осуществляется в рамках ФАО и в соответствии с ее общей политикой. Любые поправки к соглашениям об учреждении таких органов доводятся до сведения Совета или Конференции, которые вправе отклонить их, если они сочтут, что такие поправки противоречат целям и задачам ФАО или положениям Устава Организации.

Секретариат ФАО далее напоминает, что сотрудники органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, являются должностными лицами ФАО, назначаемыми Генеральным директором, на которых распространяется действие Положений и правил Организации о персонале, а также указания Генерального директора, независимо от уровня автономии в технических вопросах, которая может им быть предоставлена в связи с выполнением их обязанностей в соответствующих органах. Именно ФАО и Генеральный директор как законный представитель Организации отвечают по всем обязательствам, возникающим в связи с деятельностью органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, и жалобами персонала, нанимаемого для их поддержки. Именно ФАО и ее члены покрывают все расходы, возникающие в связи с этими обязанностями и обязательствами. Привилегии и иммунитеты, которыми пользуются органы, учрежденные в соответствии со статьей XIV, и их сотрудники, являются привилегиями и иммунитетами Организации.

Так, например, любые финансовые или прочие льготы, которыми эти органы могут пользоваться при осуществлении своей деятельности, – это те же льготы, которые предоставляются самой ФАО, и в этой связи для них не предусматривается никакого независимого или отдельного льготного режима.

Секретариат ФАО хотел бы напомнить о некоторых конкретных соображениях, касающихся органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, в рамках этой системы в свете ряда сложившихся процедур:

а) Договорами предусмотрено участие в процессе назначения двух сторон (Генерального директора и соответствующего органа). Считается, что практика проведения выборов, в соответствии с которой Секретариат ФАО и Генеральный директор были фактически отстранены от участия в процессе назначения, по самой своей сути несовместима с положениями различных соглашений. Положения соответствующих соглашений, заключенных в соответствии со статьей XIV, аналогичны положениям ОПО в отношении заместителей Генерального директора, которые назначаются Генеральным директором с одобрения Совета. В результате применения этих правил должности заместителей Генерального директора никогда не становились выборными. Предлагаемое назначение принимается или отклоняется Советом. То же относится к органам, учрежденным в соответствии со статьей XIV, причем Генеральный директор и соответствующий орган не должны выходить за рамки отведенных им ролей. При этом за соответствующим органом остается последнее слово: он принимает решение о том, следует ли одобрить или отклонить кандидатуру, представленную Генеральным директором. Такой подход отражает общую практику применения аналогичных положений в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Эти положения ни в коей мере не являются специфичными для Соглашения ИОТК.

б) При том, что ФАО и Генеральный директор исключены из процесса отбора секретарей некоторых учрежденных в соответствии со статьей XIV органов, они по-прежнему полностью отвечают за результаты деятельности и поведение секретарей. В рамках организационной базы ФАО именно ФАО и Генеральный директор, который в конечном итоге является законным представителем ФАО и соответствующих органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, вынуждены рассматривать все недостатки и упущения в плане результатов деятельности или поведения секретарей и нести связанные с этим последствия. Они несут эту ответственность, невзирая на то, что они принимали

¹ Принципы и процедуры, которые должны регулировать конвенции и соглашения, заключенные в соответствии со статьями XIV и XV Устава, а также комиссий и комитетов, учрежденных в соответствии со статьей VI Устава, *Базовые документы*, раздел O, стр. 177.

лишь ограниченное участие в оценке и отборе секретарей в рамках выборов или голосования, либо вообще не принимали участия в этих процессах.

с) Назначение секретарей органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, следует рассматривать преимущественно как процесс профессионального отбора, позволяющего оценить квалификацию кандидатов, проверить их рекомендации и оценить всех кандидатов с точки зрения их профессиональной этики и поведения. Эти проверки являются стандартными и важными элементами процесса назначения любого специалиста в системе Организации Объединенных Наций. Достаточно просто прочитать соответствующие соглашения, чтобы убедиться, что роль Генерального директора в ходе такого отбора не сводится лишь к административным или консультативным функциям.

d) На деле следствием сложившейся практики проведения выборов (или голосования) для отбора секретарей ряда органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, стало размывание принципов беспристрастности, независимости и автономности, в соответствии с которыми должна строиться деятельность Организации, в том числе учрежденных в соответствии со статьей XIV органов, и которыми определяется их многосторонняя природа. Секретарям поручено оказывать содействие органам, учрежденным в соответствии со статьей XIV, в исполнении их функций. Однако, в ходе избирательной кампании или после избрания должностные лица будут зачастую руководствоваться интересами тех, кто за них голосовал или будет голосовать в будущем, а не выполнять свои служебные обязанности на беспристрастной и независимой основе. Такое поведение несовместимо с обязательством сотрудника соблюдать верность Организации (а через Организацию и соответствующему органу) и не соответствует нормам поведения международной гражданской службы.

В качестве вклада в текущий процесс Секретариат ФАО предлагает членам ИОТК рассмотреть стандартные процедуры назначения старших сотрудников ФАО с учетом недавних назначений секретарей органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV, которые прилагаются к настоящему письму. В соответствии с решением Совета на его сто пятьдесят пятой сессии в декабре 2016 года, эта процедура была применена при отборе и назначении нынешнего Секретаря ИОТК с участием двух представителей членов ИОТК. По продуманному мнению Секретариата ФАО, эта процедура является разумной и целесообразной и обеспечит надежную основу для введения постоянной процедуры назначения Секретариата ИОТК в свете его нынешнего статуса уставного органа ФАО, специализированного учреждения Организации Объединенных Наций. Процесс, который был недавно проведен в соответствии с этой методикой, был, по мнению Секретариата ФАО, полностью прозрачным, объективным и эффективным, а также обеспечил отбор кандидата, который был поддержан ФАО и представителями Комиссии как отвечающий требованиям для одобрения Комиссией.

Процесс отбора и назначения секретарей органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV²

Согласно рекомендациям 155-й сессии Совета ФАО назначение секретарей будет осуществляться в соответствии с процедурами назначения старших сотрудников ФАО.

Таким образом, в соответствии с обычной практикой (с рядом поправок), будет осуществляться следующий порядок отбора:

- 1) составление объявления о вакансии техническими департаментами при поддержке Управления кадров;
- 2) публикация объявления о вакансии должностей Исполнительного секретаря. В соответствии со стандартными сроками и практикой, объявление о вакансии закрывается по истечении 46 дней;
- 3) предварительное рассмотрение и проверка кандидатов, осуществляемые Управлением кадров на основании минимальных критериев и квалификационных требований, указанных в объявлении о вакансии;
- 4) второй этап рассмотрения, проводимый соответствующим заместителем Генерального директора и помощником Генерального директора, с целью составления короткого списка кандидатов для последующего собеседования;
- 5) короткий список содержит не менее 10 кандидатов, включая как минимум одного кандидата-женщину;
- 6) состав отборочной комиссии: председатель (представитель канцелярии заместителя Генерального директора, координатор по вопросам климата и природных ресурсов), два старших должностных лица ФАО, один внешний член и один представитель Управления кадров (в целях организационной поддержки). Кроме того, исключительно при найме секретарей органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, отборочная комиссия включает, согласно решению Совета, двух представителей членов соответствующих органов, назначенных этими органами;
- 7) собеседование отборочной комиссии с кандидатами из короткого списка;
- 8) представление доклада отборочной комиссии на рассмотрение Генеральному директору. Такой доклад должен включать в себя не менее пяти кандидатов, включая как минимум одного кандидата-женщину. В случае отсутствия кандидатов-женщин в докладе отборочной комиссии должно быть представлено обоснование отсутствия таких данных;
- 9) проверка рекомендаций проводится Управлением кадров, проверка управленческих навыков внесенных в список кандидатов проводится внешней компанией;
- 10) Генеральный директор выбирает одну кандидатуру, которая передается на утверждение соответствующему учрежденному в соответствии со Статьей XIV органу или членам этого органа;
- 11) утверждение кандидата, в соответствующих случаях;
- 12) назначение.

² Этот процесс применим только к органам, учрежденным в соответствии со Статьей XIV, секретари которых, в соответствии с учредительными документами, назначаются Генеральным директором с одобрения соответствующего органа.